

Sa Nauna Ha Sulat Hi Apostol Pablo Duun Hu Mga Taga-Tesalonica

¹ Iyan a si Pablo sa migsulat taini duma ki Silas daw ki Timoteo.

Sinulatan day inyu sa tagkaamul-amul ha mga tumutuu diyan ta Tesalonica ha nasabuwa duun hu Dios ha Amay taw daw diyà ki Jesu Cristo ha Ginuu.

Sa Dios mag-ila inyu hu grasya daw kalinaw.

Sa Pagtuu Hu Mga Taga-Tesalonica

²⁻³ Sigi kay tagpasalamat duun hu Dios ha Amay taw mahitenged inyu. Ku tag-ampù kay agkahen-henaan day sa mga buhat nuy ha iyan timaan hu pagtuu nuy daw sa pagpaniguru nuy hu pagtalabahu tumenged hu pagpalanggà nuy kandin daw sa pagkamainantusen nuy tumenged hu hinam nuy ha aglikù dà gayed si Jesu Cristo ha Ginuu taw.

⁴ Mga suled ha pinalanggà hu Dios, natun-an day ha pinili kaw kandin ⁵ ta su masangyawan day inyu hu Maayad ha Tultulanen kenà pinaagi dà hu kanay ha mga lalang ta ginaheman daan hu Balaan ha Ispiritu daw pinaagi taena natun-an nuy ha kamatuuran gayed haena. Su diyan kay pa ta inyu natun-an nuy en sa batasan day ha iyan makapaayad inyu. ⁶ Aman inilingan kay inyu

daw sa Ginuu ta bisan pa ku malegen sa mga alan-tusen nuy ba dinawat nuy gayed ha malipayen sa Maayad ha Tultulanen pinaagi hu Balaan ha Ispiritu. ⁷ Tumenged taena iyan kaw iman nabuhat ha sampitan hu alan ha mga tumutuu diyan ta Macedonia daw diyà daan ta probincia ta Acaya. ⁸ Sa lalang hu Ginuu migsugud diyan ta inyu daw nakalekep diyan ta Macedonia daw diyà ta Acaya. Ba kenà duun dà taena ta sa pagsalig nuy duun hu Dios napaliman pa gayed duun hu bisan hindu. Aman hurà en kinahanglana ha tultulan day pa sidan mahitenged inyu ⁹ ta saena ha mga etaw iyan en nakatultul ha dinawat kay gayed inyu. Intultul dan daan ha inendaan nuy en sa mga diyus-diyus na sa tagsimbahen nuy iman iyan en sa laus daw bubuhay ha Dios ¹⁰ daw tagsalapen nuy en daan ha lumikù dà dini sa Batà din ha si Jesus su binanhaw din ha iyan daan asem aglibri kanuy ku silutan hu Dios sa kaet-etawan.

2

Sa Pagtudlù Hi Pablo

¹ Mga suled, natun-an nuy ha sa pagdiyan day ta inyu amin din gayed bunga. ² Natun-an nuy en ku nangkainu sa pag-antus day hu mga pasipala daw sa pagpagagayhai kanay diyà ta Filipos daw human kay makadiyan. Ba sa Dios iyan migbulig kanay aman hurà kay kahaldek hu pagsangyaw diyan ta inyu hu Maayad ha Tultulanen ha diyà ta kandin napuun bisan ku madakel sa migsupak kanay. ³ Sa pagwali day hurà duun kapuun hu mga sayep daw madaet ha katuyuan daw kenà

day daan iyan tuyù sa pagbidù hu bisan sin-u, ⁴ ba sa alan ha tag-ikagiye day iyan sa igkabayà-bayà hu Dios ta insalig din kanay sa pagsangyaw hu Maayad ha Tultulanen. Kenà day iyan tuyù ha mabayà-bayà sa mga etaw ba iyan sa Dios ha naka-susi hu henà-henà day. ⁵ Natun-an nuy en ha hurà day inyu bà dà daliga pinaagi hu mga binulak-bulakan ha mga lalang ta daw dawatén kay inyu, daw sa pagtudlù day kenà bà dà pagpasibù-sibù ta daw matimù day sa bisan inu ha agkabayaan day diyan ta inyu. Natun-an haena hu Dios ha laus gayed. ⁶ Kenà day iyan dà tag-agpasen ha dayeen kay inyu daw hu duma ha mga etaw.

⁷ Angayan ngaay ha tahuran kay tumenged ta apostoles kay hi Cristo, ba migmaluluy-en kay inyu iling hu inay ha tag-alima hu mga batà din. ⁸ Sinangyawan day inyu hu Maayad ha Tultulanen ha duun napuun hu Dios daw kenà duun dà taena taman ta hurà day gayed kanuguni sa kaugalingen day tumenged ta pinalanggà day inyu. ⁹ Mga suled, henhenaa nuy ha su magsangyaw kay hu Maayad ha Tultulanen mahitenged ki Cristo diyan ta inyu naniguru kay gayed hu pagtalabahu ta daw hari kaw masamukan hu mga kinahanglanen day.

¹⁰ Su diyan kay pa ta inyu natun-an nuy daw natun-an daan hu Dios ha sa batasan day mahimpit daw matareng gayed ha hurà ikasaway taena. ¹¹ Natun-an nuy ha inisip day gayed inyu ha mga batà day ta kada sabuwa inyu ¹² pigdasig day daw pigsambagan day ta daw sa batasan nuy mabayà-bayaan gayed hu Dios ha iyan

mighimu inyu ha tumutuu ta daw maharian kaw kandin daw makaambit kaw daan asem hu pagk-agamhanan din.

¹³ Sigi day daan tagpasalamatan sa Dios ta su magsangyaw kay diyan hu lalang din dinawat nuy gayed haena kenà ta lalang dà hu etaw ba kandin gayed hu Dios, daw saena ha lalang hu Dios iyan pakapabis-ay inyu sinyu sa nakatuu en.

¹⁴ Mga suled, su naul-ulan hu mga tumutuu ki Jesu Cristo diyà ta Judea iyan daan naula-ula nuy ta inantus nuy gayed sa pasipala hu mga kadumahan nuy iling hu mga tumutuu daan diyà ta probincia ta Judea ha pigpasipalahan hu duma dan ha mga Judio. ¹⁵ Ta saena ha mga Judio hinimatayan dan si Jesus ha Ginuu daw sa mga propita daw inabug kay daan kandan. Tagbuhaten dan sa agtambagan hu Dios daw tagkuntrahe dan daan sa alan ha mga etaw ¹⁶ ta agbaldengen kay ngaay kandan ta daw hari day matultulan sa kenà mga Judio daw maluwas sidan. Aman sigi gayed tag-iseg sa pagpakasalà taena ha mga Judio, ba amin en silut ha intagana kandan hu Dios.

Sa Kabulung Hi Pablo

¹⁷ Mga suled, su umawà kay diyan sa gahinawa day didiyan dà ta inyu. Bisan ku bag-u pa haena ba agkabulung kay en gayed inyu daw naniguru kay ha makag-ahaay kuy dà ¹⁸ ta agkabayà kay aglikù diyan, bisan siak kapila kud en sulaya sa pagdiyan, ba si Satanas iyan nakaelang kanay. ¹⁹⁻²⁰ Sa hinengdan ha agkabayà kay pakig-ahà inyu tumenged ta iyan kaw gayed taghinamen day daw igkabayà-bayà day daw bales day ta

makapagalbu day sa pagtuu nuy ku lumikù asem si Jesus ha Ginuu taw.

3

¹ Tumenged ta hari kay aghingan-an inyu nahrenhenaan day ha dini kay dà hu kanay ta Atenas. ² Ba si Timoteo sa suled taw duun hu pagtuu daw suluguen daan hu Dios ha tagsangyaw daan hu Maayad ha Tultulanen mahitenged ki Cristo igpadiyan day gayed ta inyu ta daw malig-enan din sa pagtuu nuy daw magdasig daan inyu ³ ta daw hari kaw magluya tumenged hu mga pasipala. Natun-an nuy en ha iyan en haini agkapayanan-an hu mga tumutuu ⁴ ta su diyan kay pa ta inyu inikagi day en ha pasipalahan kay daw natun-an nuy ha nahitabù gayed haena kanay. ⁵ Tumenged ta hari a aghingan-an inyu impadiyan ku si Timoteo ta daw masusi kaw kandin ku mabis-ay kaw pa ba duun hu pagtuu ta agkasamukan ku inyu ku panulayen kaw hi Satanas daw hurà pulus hu pagtudlù day diyan ta inyu.

Sa Tultul Hi Timoteo

⁶ Iman nakalikù en si Timoteo dini ta kanay daw natultulan kay kandin mahitenged hu pagtuu nuy daw hu pagpinalanggaay nuy. Intultul din daan ha hari kay inyu agkalipatan daw agkabulung kaw daan kanay iling hu kanay ha kabulung inyu. ⁷ Tumenged taena ha pagtuu nuy, mga suled, bisan ku pigpasipalahan kay ba agkadasig kay dà mahitenged inyu. ⁸ Iman aghingan-an kay en ta natun-an day ha tagpangesegan nuy gayed sa pagtuu nuy duun hu Ginuu. ⁹ Aman tagpasalamatan

day gayed iman sa Dios tumenged hu adagi ha kalipay day mahitenged inyu. ¹⁰ Sigi day gayed tig-ampù ha makag-ahaay kuy dà ta daw matudluan kaw pa gayed daw malig-enan sa pagtuu nuy.

¹¹ Sa Dios ha Amay taw daw si Jesus ha Ginuu taw makaawà hu pakaelang kanay ta daw makag-ahaay kuy dà. ¹² Ipaiseg hu Ginuu sa pagpalanggà nuy hu mga duma nuy daw duun hu alan iling hu pagpalanggà day inyu ¹³ daw ipalig-en din daan sa pagtuu nuy ta daw mahimpit kaw daw hurà ikasaway inyu duun hu atubangan hu Dios ha Amay taw ku lumikù asem si Jesus ha Ginuu taw duma hu alan ha mga etaw din.

4

Sa Maayad Ha Batasan

¹ Mga suled, tinudluan day en inyu hu batasan ha igkabayà-bayà hu Dios ha iyan en tagbuhaten nuy iman. Ba tumenged ta nakigsabuwa kuy en ki Jesus ha Ginuu taw hangyuen day inyu ha ipaiseg nuy pa gayed haena. ² Natun-an nuy en sa intugun day inyu ha napuun diyà ki Jesus ha Ginuu taw.

³ Iyan haini agkabayaan hu Dios ha magmahimpit kaw. Hari kaw gayed magbuhat hu malaw-ay ⁴ ba kinahanglan ha sa mga maama mangasawa duun hu mahimpit ha paagi ⁵ kenà inagapan ha paagi iling hu kenà pa mga tumutuu ha hurà makakilala hu Dios. ⁶ Kinahanglan ha hurà inyu gumiek hu katenged hu suled nuy duun hu asawa din ta inikagi day en inyu su anay ha sa tagbuhat taena silutan gayed hu Dios. ⁷ Ta hurà kuy himuwa hu Dios ha tumutuu ta

daw magbuhat kuy hu mahugaw ba sa tuyù din iyan sa mahimpit kuy gayed. ⁸ Aman sa hari agdawat taini ha katudluan kenà iyan sa etaw igsalikway din ba iyan sa Dios ha mig-ila kanuy hu Balaan ha Ispiritu.

⁹ Mahitenged hu pagpinalanggaay nuy hurà en kinahanglan ha sulatan day pa inyu ta tinudluan kaw en hu Dios ha magpinalanggaay kaw gayed ¹⁰ daw saini binuhat nuy en duun hu mga suled nuy duun hu bisan hindu diyan ta Macedonia. Ba mga suled, aghangyuen day gayed inyu ha ipaiseg nuy pa haena.

¹¹ Paniguruwi nuy iman sa pagtimà nuy ha malinawen. Hari kaw ag-amul duun hu hurà nuy duun labet daw magtalabahu kaw gayed ta daw kaw mauyag. Natun-an nuy en haini ta inikagi day en inyu su anay. ¹² Ku buhaten nuy haini matahuran kaw hu kenà pa mga tumutuu daw hari kaw daan makagsalig hu duma nuy mahitenged hu inyu ha mga kinahanglanen.

Sa Paglikù Hu Ginuu

¹³ Mga suled, kinahanglan ha matun-an nuy sa mahitenged hu mga duma taw ha nangamatay en ta daw hari kaw maglugul iling hu duma ha hurà dan paghinam. ¹⁴ Tumenged ta tagtuu kuy ha si Jesus minatay ba nabanhaw dà iling daan taena sa nangamatay en ha mga tumutuu banhawen dà daan hu Dios daw makaduma ki Jesus ku lumikù.

¹⁵ Ag-ikagiyen day inyu ha sumalà duun hu lalang hu Dios sa bubuhay pa duun hu paglikù hu Ginuu hari iyan mauna taena ha nangamatay en. ¹⁶ Ta asem ku mulus sa Ginuu ha napuun diyà

ta langit mapaliman sa pangumaw daw sa lageng hu labaw ha balinsuguen daw sa daging taena ha trumpita hu Dios. Saena ha nangamatay en ha tumutuu diyà ki Cristo mangabanhaw ¹⁷ dayun sa mga bubuhay pa makaamul en daan kandan diyà tayà ha gabunan hu pagtalagbù hu Ginuu. Duun taena harì kuy en gayed makagsusuwayà duun hu Ginuu. ¹⁸ Aman maglinipayà kaw pinaagi taini ha inikagi day.

5

¹ Mga suled, kenà en kinahanglan ha sulatan day pa inyu mahitenged hu katumanan taini ha panahun ² ta natun-an nuy en gayed ha sa paglikù hu Ginuu agkailing hu agpanakaw ha tigkan pakauma ku daleman. ³ Duun taena mag-ikagi sa mga etaw hu “Malinawen en iman sa pagtimà taw” ba tigkan makauma diyà ta kandan sa silut ha harì dan mapulaguyan iling hu bahi ha agbalilitan.

⁴ Ba sikuy mga suled, kenà kuy en duun hu kasukileman aman harì kuy en makignat ku makauma sa silut hu Dios. ⁵ Iyan kuy iman taghipanaw duun hu kapawaan daw sa masuk-ilem hurà dini ta kanuy. ⁶ Aman kinahanglan ha harì kuy magtiduga iling hu duma iman dini ta kalibutan ba magbantay kuy daw magpugung kuy gayed, ⁷ ta sa mga tagtiduga daw sa beleng-beleng duun gayed hu kasukileman. ⁸ Ba tumenged ta duun kuy hu kapawaan magpugung kuy gayed. Isul-ub taw sa limbutung ha iyan sa pagtuu daw sa pagpalanggà taw hu mga duma taw, daw isuup ta ulu taw sa kalù ha puthaw ha iyan sa adagi

ha hinam taw hu katumanan hu kaluwasan taw.
⁹ Ta hurà kuy itagana hu Dios hu silut ba pinili kuy kandin ha maluwas pinaagi ki Jesu Cristo ha Ginuu taw ¹⁰ ha iyan migpakamatay para kanuy ta daw bisan ku matay kuy en daw ku bubuhay kuy pa ku lumikù asem haena makaamul kuy gayed kandin hu hinangturan. ¹¹ Aman maglinipayà kaw daw lig-eni nuy sa pagtuu hu kada sabuwa inyu iling hu tagbuhaten nuy en iman.

Mga Panugun

¹² Mga suled, aghangyuen day inyu ha tahuran nuy gayed haena sa pinilì hu Ginuu ha pangulu nuy ha agpaniguru hu pagtudlù. ¹³ Isipa sidan ha mahal tumenged hu pagtanul dan inyu. Siguruwi nuy ha malinawen sa pagdapità nuy.

¹⁴ Mga suled, aghangyuen day daan inyu ha sambagan nuy sa mga pugulen ha magtalabahu en sidan, dasigen nuy sa agluyahan daw buligan nuy daan sa maluya pa hu pagtuu. Magpailub kaw duun hu alan ha mga etaw. ¹⁵ Hari nuy gayed balesan hu madaet haena sa tagbuhat hu madaet diyan ta inyu, ba iyan nuy gayed sigi buhaten sa maayad duun hu bisan sin-u.

¹⁶ Sigi kaw dà gayed magmalipayen ¹⁷ daw hari kaw tagluya hu pag-ampù. ¹⁸ Sigi kaw magpasalamat duun hu bisan inu ha maul-ulahan nuy ta iyan haini agkabayaan hu Dios ha buhaten nuy sinyu sa nakigsabuwa en ki Jesu Cristo.

¹⁹ Hari nuy agsupaka sa Balaan ha Ispiritu ²⁰ daw hari nuy daan agtameyesa sa impaikagi din ²¹ ba susiya nuy sa alan. Iyan nuy dawata

sa maayad duun ²² daw magpakadiyù kaw gayed duun hu alan ha madaet.

²³ Sa Dios ha tag-ila hu kalinaw maghimpit inyu ta daw harì kaw gayed asem masaway ku lumikù si Jesu Cristo ha Ginuu taw. ²⁴ Sa Dios ha iyan mighimu inyu ha tumutuu buhaten din haena ta kasaligan gayed.

²⁵ Mga suled, ampui kay daan inyu.

²⁶ Magkinamustahay kaw gayed ha malipayen.

²⁷ Saini ha surat kinahanglan gayed ha basahen duun hu alan ha mga suled taw diyan.

²⁸ Panalanginan kaw hi Jesu Cristo ha Ginuu taw.

Lalang hu Dios New Testament in Binukid

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Binukid

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Binukid

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
8fa6e0c4-d7a6-594c-b954-a81b67f31cf4